

MONTAGEVOORSCHRIFTEN MONTAGEANLEITUNG NOTICES D'INSTALLATION INSTALLATION INSTRUCTIONS ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



NEDERLANDS

Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

ALGEMENE OPMERKINGEN:

- De montage moet gebeuren door gekwalificeerd personeel.
- Controleer of de achterwand stevig genoeg is om de adapters van de luifel aan te brengen. De bevestiging moet met bout-moer verbinding en tegenplaat gebeuren en bij voorkeur extra vastgekleefd met SIKA 221. (Raadpleeg uw verdeler of de fabrikant van het voertuig). Controleer ook of er geen hindernissen zijn aan de binnenkant van het voertuig (vb elektrische kabels, gasleiding, enz.).
- Voor een waterdichte montage, vul de geboorde gaten op met zuur-vrije silicone-pasta of SIKA 221.
- Om bij het boren het doek niet te beschadigen, draai de luifel volledig uit en zet de steunarmen zo dat het doek horizontaal komt te staan.
- Voor de montagehoogte van de beugeltjes voor de steunvoeten, raadpleeg uw handelaar of constructeur.



FRANCAIS

Lisez attentivement ces notices. Un mauvais montage ou emploi annule toutes les clauses de garantie.

REMARQUES GENERALES:

- Le montage doit être effectué par des techniciens.
- Sondez la paroi du véhicule pour définir l'endroit de fixation des pièces d'adaptations du store. Le montage se fait à l'aide de boulons, écrous et contre-plaques; l'emploi de mastic SIKA 221 est conseillé. (Consultez votre agent ou le constructeur du véhicule). Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à l'intérieur du véhicule (par exemple des câbles électriques, des tubes de gaz, etc.).
- Afin d'obtenir un montage étanche à l'eau, utilisez une pâte de silicone sans acide ou SIKA 221 pour remplir les trous percés.
- Pour ne pas endommager la toile lors du perçage, déroulez complètement le store et placez les pieds de supports de telle façon que la toile soit en position horizontale.



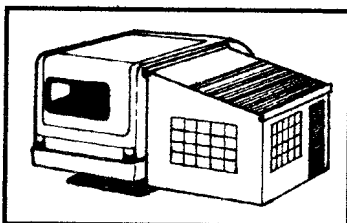
ITALO

Leggere attentivamente queste istruzioni per l'installazione e per l'uso. Se la tenda non è installata in modo corretto, la garanzia non vale più.

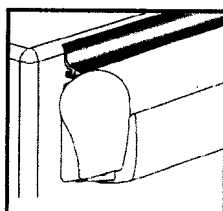
NOTE GENERALI:

- L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.
- Controllare la solidità della parete prima di fissare gli adattatori. Montare con bulloni e dadi e anche con una contropiasta. (Consultare il fabbricante del veicolo). Assicurarsi che non ci sono ostacoli all'interno (per esempio cavi elettrici, condotti del gas, ecc.) prima di forare.
- Per ottenere un'installazione impermeabile, riempire i fori di un silicone senza acido o SIKA 221.
- Per non danneggiare la tela durante la foratura, srotolare la tela completamente e posare i bracci di supporto di modo che la tela sia orizzontale.

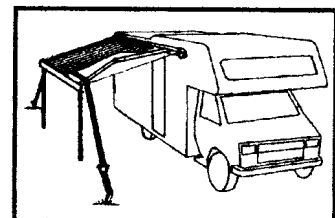
OPTIONS: SAFARI-ROOM



JOINT



HOLD DOWN KIT



DEUTSCH

Lesen Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage oder falschem Gebrauch erlischt.

ALGEMEINE BEMERKUNGEN:

- Die Montage muss von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass für die stabile Montage der Adapter geeignete Befestigungspunkte vorhanden sein müssen. Die Adapter werden zunächst mit SIKA 221 auf die Fahrzeugwand geklebt und dann mit einer Schrauben-Mutter-Verbindung und Gegenplatte fixiert. Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren keine wichtigen Bauteile, wie insbesondere Gas- und Stromleitungen, im Inneren des Fahrzeugs beschädigen.
- Füllen Sie die Bohrlöcher mit säurefreies Silikon oder SIKA 221, um eine wasserdichte Montage zu bekommen.
- Um beim Durchbohren des Gehäuses das Markisentuch nicht zu beschädigen, fahren Sie die Markise völlig aus und stellen Sie sie mit Hilfe der Stützfüsse waagrecht.
- Über die Möglichkeit der Montage der Wandhalter für die Stützebeine befragen Sie bitte Ihren Händler oder Hersteller des Fahrzeugs.



ENGLISH

Read these installation and user instructions carefully. No guarantee will be allowed for wrong installation or use.

GENERAL REMARKS:

- Installation must be carried out by a qualified person.
- Check if you have a solid back ground for installation of the adapters of the awning. Fixation must be carried out by bolts and nuts and counterplate and by preference also cleaved with SIKA 221. Contact your dealer or manufacturer of the vehicle. Before drilling, be sure that there is no obstacle at the inside (for example electric cables, gas pipes and so on).
- In order to get a watertight installation, use acid free silicone or SIKA 221 to fill up the drilled holes.
- In order not to damage the fabric when drilling the box, unroll the awning completely and put the support arms so that the fabric is horizontal.
- For the mounting height of the bottom mounting brackets ask your dealer or manufacturer.

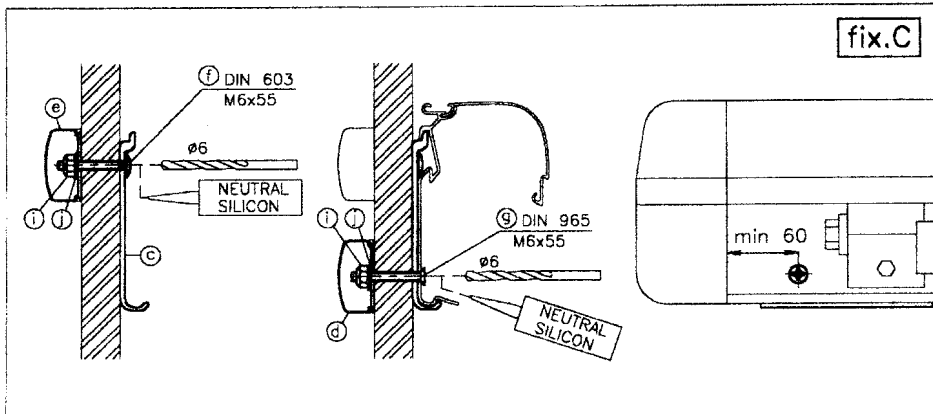
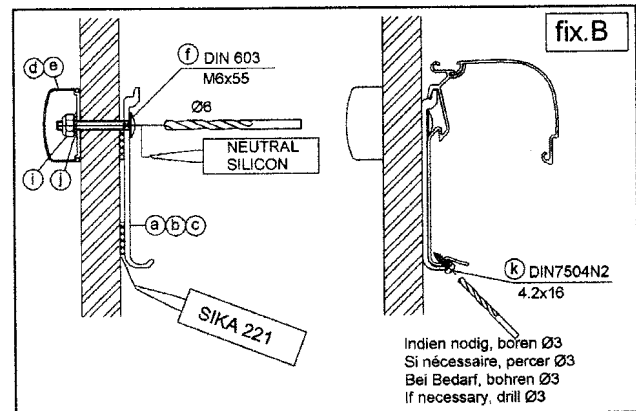
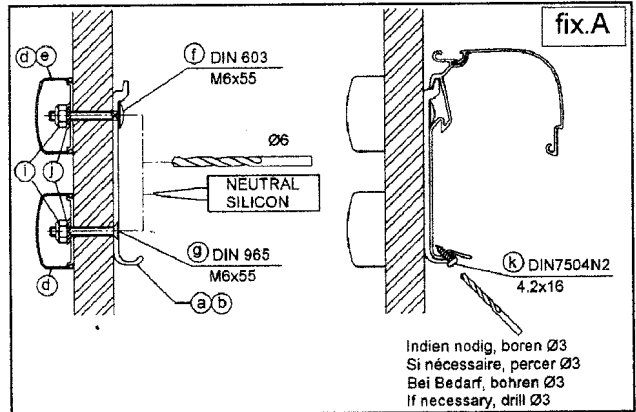
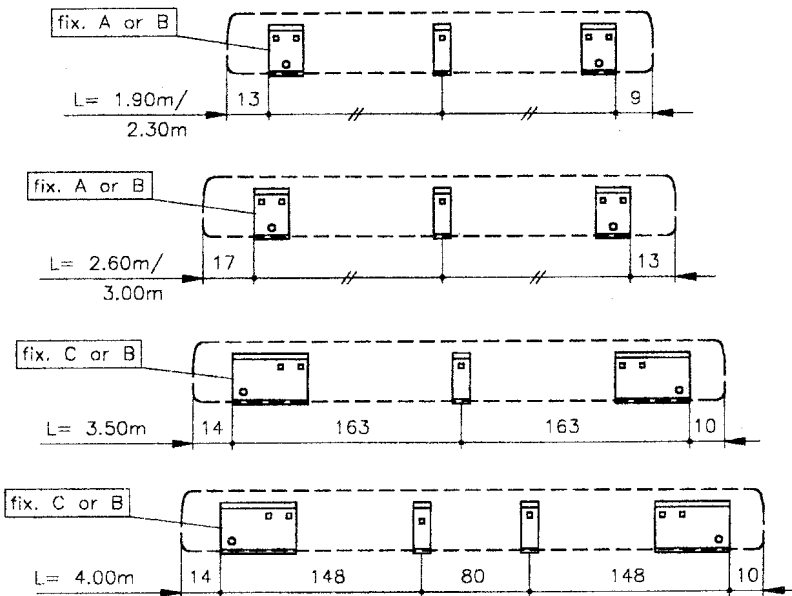
	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adapter 4 cm	1	1	2
b Adapter 8 cm	2	-	-
c Adapter 17.5 cm	-	2	2
d Tegenplaat en kapje 4 cm	3	3	4
e Tegenplaat en kapje 8 cm	2	2	2
f Houtbout DIN 603 M6x55	5	5	6
g Schroef DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Moer DIN 934 M6	7	7	8
j Waaerveerring DIN6798 M6	7	7	8
k Plaatschroef DIN7504N2 4.2x16	5	5	6
l Kunststof beugeltje	2	2	2
m Splijtblindklinknagels	4	4	4
n Plaatschroef DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Grondpennen	4	4	4
p Teleskopische zwengel	1	1	1
q Spanarm	-	-	1
r Zwengelhouder	2	2	2
s Plaatschroef DIN7982 4.2x25	4	4	4

	1.9/3.0m	3.5m	4m
a Adaptateur 4 cm	1	1	2
b Adaptateur 8 cm	2	-	-
c Adaptateur 17.5 cm	-	2	2
d Contre-plaque et chaperon 4 cm	3	3	4
e Contre-plaque et chaperon 8 cm	2	2	2
f Boulon à bois DIN603 - M6x55	5	5	6
g Vis DIN 965 - M6x55	2	2	2
i Ecrou DIN 934 M6	7	7	8
j Rondelle évantail DIN6798 M6	7	7	8
k Vis à tôle DIN 7504N2 4.2x16	5	5	6
l Etriers en matière plastique	2	2	2
m Rivets aveugle à fentes	4	4	4
n Vis à tôle DIN7981 4.2x25	4	4	4
o Piquets	4	4	4
p Manivelle télescopique	1	1	1
q Tendeur	-	-	1
r Support de manivelle	2	2	2
s Vis à tôle DIN7982 4.2x25	4	4	4

a Adal
b Adal
c Ada
d Con
e Con
f Bull
g Vite
i Dad
j Ron
k Vite
l Staf
m Rive
n Vite
o Picc
p Man
q Ten
r Sup
s Vite

MONTAGE MET DE MEEGELEVERDE ADAPTERS
MONTAGE AVEC LES ADAPTATEURS LIVRES D'ORIGINES
INSTALLAZIONE CON GLI ADATTATORI FORNITI

MONTAGE MIT DEN MITGELIEFERTEN ADAPTERN
INSTALLATION WITH THE SUPPLIED ADAPTERS



OPMERKING bij bevestiging met montagelijm (fix. B): De luifel niet sluiten vooraleer de lijm gedroogd is.
REMARQUE pour la fixation avec de la colle mastic (fix. B): Ne pas fermer le store avant que la colle ne soit sèche.
BEMERKUNG für Befestigung mit Kleber (fix. B): Bevor Sie die Markise schließen, muß der Leim vollständig ausgetrocknet sein.
REMARK for the fixation with adhesive (fix. B): Do not close the awning before the adhesive has dried.

**UTO DEL KIT PER
LAZIONE**



INHALT BEFESTIGUNGSSATZ:



CONTENTS MOUNTING KIT:

- tatore 4 cm
- tatore 8 cm
- tatore 17.5 cm
- ropiastre e cappello 4 cm
- ropiastre e cappello 8 cm
- one a legno DIN603 - M6x55
- DIN 965 - M6x55
- o DIN934 M6
- della dentata a ventaglio DIN6798 M6
- per lamiera DIN7504N2 4.2x16
- fa plastica
- tti ciechi a fessure
- per lamiera DIN7981 4.2x25
- hetto
- ovella telescopica
- ditore
- porto di manovella
- per lamiera DIN7982 4.2x25

- a Adapter 4 cm
- b Adapter 8 cm
- c Adapter 17.5 cm
- d Gegenplatte und Kappe 4 cm
- e Gegenplatte und Kappe 8 cm
- f Holzschrauben DIN603 -
- g Schrauben DIN 965 - M6x55
- i Muttern DIN934 M6
- j Federringe DIN6798 M6
- k Schrauben DIN7504N2 4.2x16
- l Bügel
- m Spaltblindnieten
- n Schrauben DIN7981 4.2x25
- o Erdnägel
- p Teleskopierbare Kurbel
- q Spannarm
- r Kurbelhalter
- s Schrauben DIN7982 4.2x25

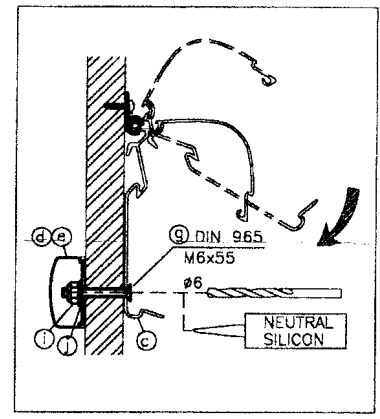
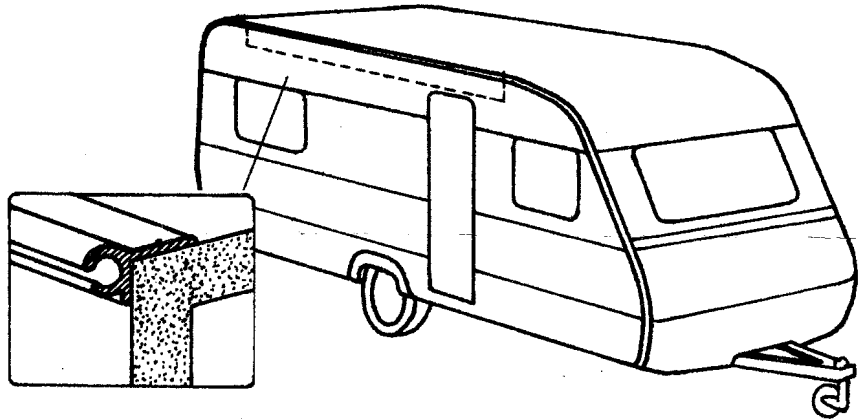
	1.9/3.0m	3.5m	4m
a	1	1	2
b	2	-	-
c	-	2	2
d	3	3	4
e	2	2	2
f	5	5	6
g	2	2	2
i	7	7	8
j	7	7	8
k	5	5	6
l	2	2	2
m	4	4	4
n	4	4	4
o	4	4	4
p	1	1	1
q	-	-	1
r	2	2	2
s	4	4	4

- a Adapter 4 cm
- b Adapter 8 cm
- c Adapter 17.5cm
- d Counter plate and cap 4 cm
- e Counter plate and cap 8 cm
- f Woodbolt DIN603 - M6x55
- g Screw DIN 965 - M6x55
- i Nut DIN934 M6
- j Lock washer DIN6798 M6
- k Plate screw DIN7504N2 4.2x16
- l Bottom mounting bracket
- m Split blind rivets
- n Plate screw DIN7981 4.2x25
- o Spikes
- p Telescopic crankarm
- q Tension rafter
- r Crank holder
- s Plate screw DIN7982 4.2x25

**MONTAGE IN EEN RAIL
MONTAGE DANS UN RAIL**

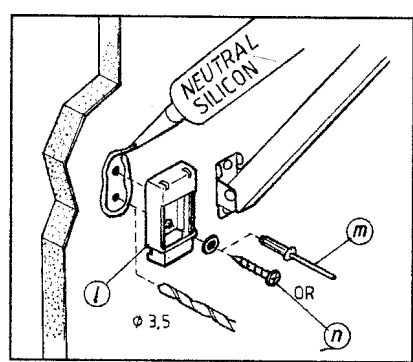
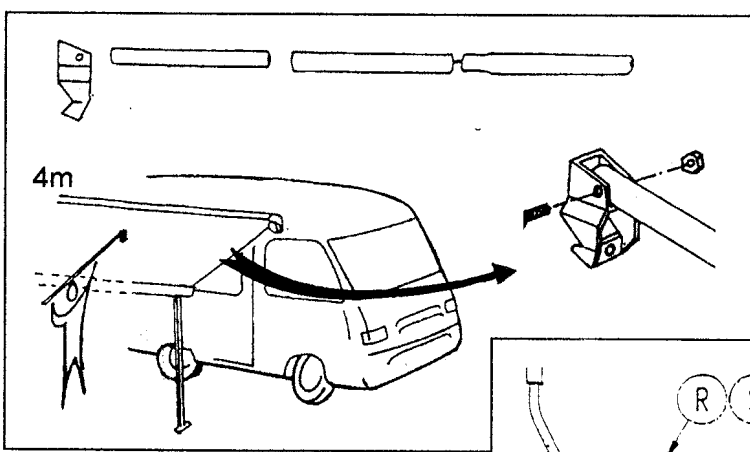
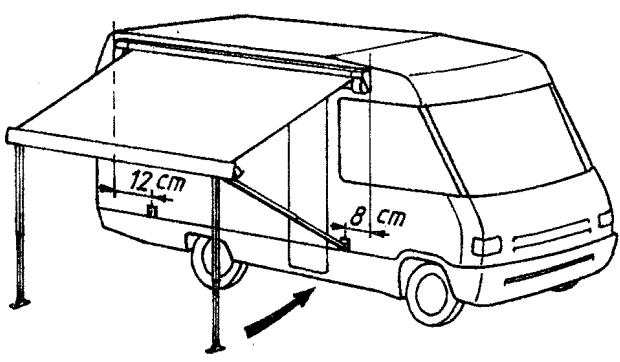
INSTALLAZIONE IN UNA ROTAIA

**MONTAGE IN EINE KEDERSCHIENE
INSTALLATION IN A CARAVANRAIL**

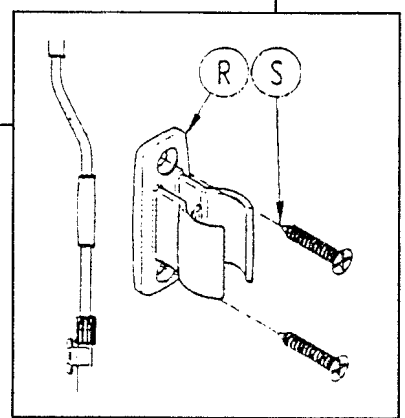


**MONTAGE TOEBEHOREN
MONTAGE ACCESSOIRES**

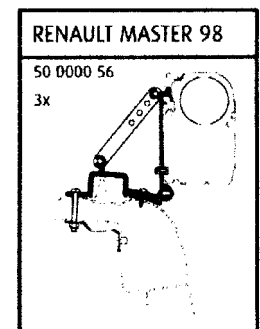
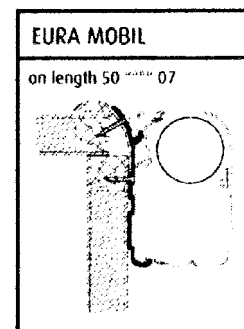
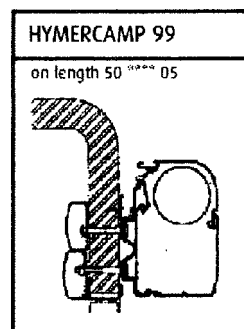
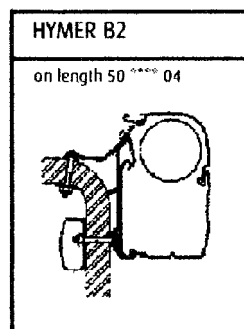
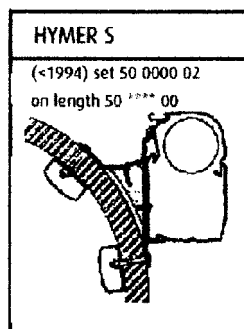
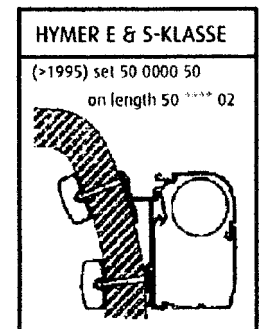
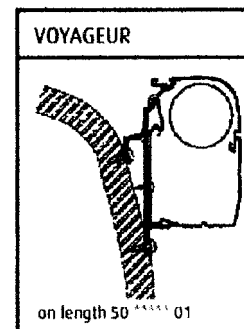
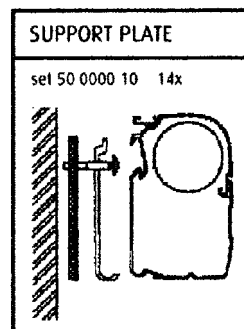
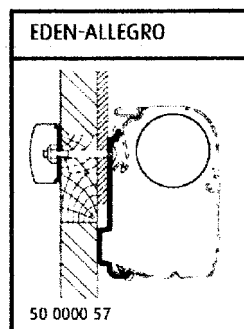
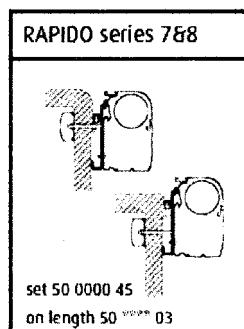
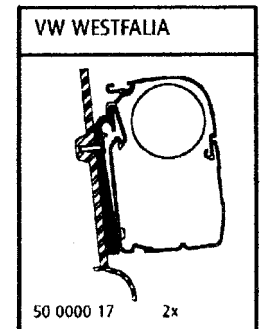
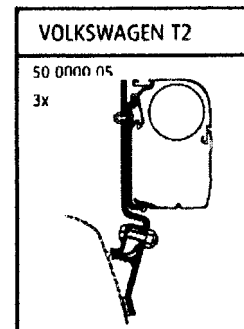
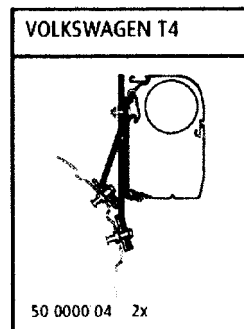
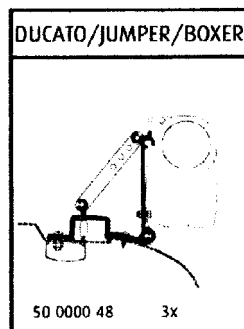
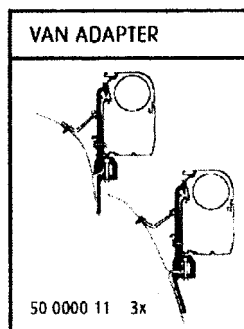
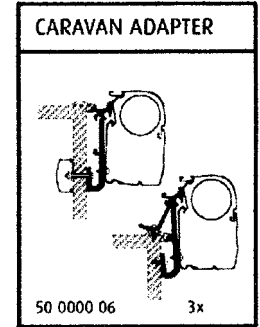
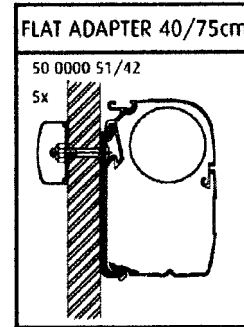
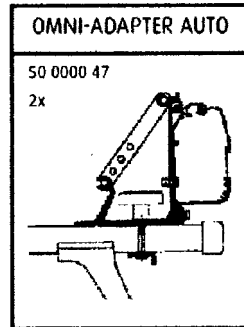
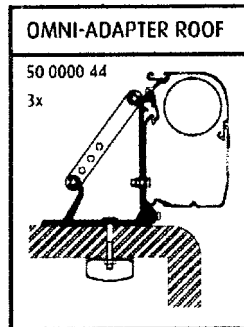
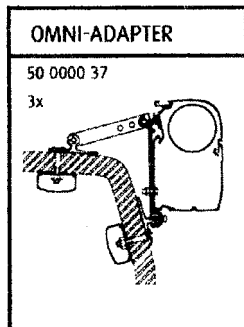
**MONTAGE ZUBEHÖR
INSTALLATION ACCESSORIES**



OPMERKING: Voor de montagehoogte van het beugeltje, raadpleeg uw handelaar of constructeur.
REMARQUE: Pour déterminer la hauteur de montage de l'étrier, consultez votre concessionnaire ou fabricant.
BEMERKUNG: Fragen Sie Ihren Händler oder Hersteller nach der Montagehöhe des Bügels.
REMARK: For the mounting height of the bracket, consult your dealer or manufacturer.



OMNISTOR ADAPTERS – PIÈCES D'ADAPTATION OMNISTOR



Voor andere voertuigen : zie onze catalogus
 Pour d'autres types de véhicules : voir notre catalogue
 Für andere Fahrzeugtypen : siehe Katalog
 For other vehicle types : see our catalogue

GEBRUIKSAANWIJZING GEBRAUCHSANLEITUNG MODE D'EMPLOI USER INSTRUCTIONS ISTRUZIONI PER L'USO

NL OMNISTOR GARANTIE

1. De Omnistor luifel heeft voor de koper 2 jaar garantie vanaf de datum van faktuur.
2. De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect of onvolledig zijn en voor het niet naar behoren functioneren van de luifel.
3. In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer met bewijs van factuur.
4. Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het produkt niet naar behoren is gemonteerd. Ook geldt geen garantie als veranderingen zijn aangebracht of als de luifel door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of datum gewijzigd of veranderd is.
5. Als de koper bepaalde onderdelen die hij als defect beschouwt, wenst terug te sturen, zijn de transportkosten voor de verzender. Als deze onderdelen door ons als defect worden beschouwd en onder garantie vallen, zullen deze hersteld en teruggestuurd worden. Indien de garantie niet van toepassing is, worden herstellingskosten in rekening gebracht. Transportkosten zijn voor rekening van de klant.
6. Produkten of onderdelen die teruggestuurd worden, moeten goed verpakt zijn.
7. Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet gemachtigd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling, voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld. Met deze garantiebepalingen vervallen alle eerder bepaalde en verstrekte garanties van welke aard ook. Verdere aanspraken zijn uitgesloten.

FR LA GARANTIE OMNISTOR

1. Le store Omnistor est garanti pendant 2 ans, à dater du jour de la facture, pourvu qu'il reste en possession de l'acheteur initial.
2. La garantie couvre tous les vices de fabrication et de matière. Elle s'étend aux frais de pièces s'y rapportant.
3. Pour toutes les pièces défectueuses, nous vous demandons de bien vouloir consulter votre concessionnaire sans omettre de lui fournir une copie de la facture d'achat.
4. La garantie ne peut être invoquée dans le cas d'un acte de négligence, d'un accident, ou de l'intervention sur le produit par des personnes non qualifiées, si le store n'a pas été monté ou utilisé suivant nos instructions ou si le numéro de série a été altéré ou effacé.
5. Tout acheteur d'un produit neuf désirant nous renvoyer des pièces défectueuses s'engage à payer les frais de transport. Dès le retour, l'article sera examiné par Omnistor afin de constater s'il satisfait aux conditions de garantie. Dans l'affirmative, il vous sera retourné après réparation. Si la garantie n'est pas applicable, les frais de réparation et de transport seront à la charge du propriétaire.
6. Les produits retournés à l'usine devront être emballés convenablement.
7. Aucune autre garantie n'est accordée. Aucune personne ou représentant n'est habilité à accorder des garanties en d'autres termes que ceux indiqués ci-dessus.

I ISTRUZIONI PER L'USO LA GARANZIA OMNISTOR

1. La tenda della Omnistor è garantita per 2 anni a partire della data della fattura.
2. La garanzia vale per la sostituzione di tutte le parti difettose o incomplete e per la riparazione della tenda se non funziona correttamente.
3. In caso di difetti, le preghiamo di andare dal Suo concessionario con la Sua fattura.
4. La garanzia non può essere invocata in caso di negligenza, di un incidente o di un'intervento di una persona non qualificata. Inoltre, la garanzia non è applicabile se la tenda non è stata installata o utilizzata secondo le nostre istruzioni.
5. Se il compratore rimanda parti difettose alla Omnistor, deve pagare le spese di trasporto. Se queste parti sono davvero difettose e se la garanzia è applicabile, saranno riparate e rinviate. Se la garanzia non è applicabile, le spese della riparazione e del trasporto dovranno essere pagate dal proprietario.
6. Tutti i prodotti e tutte le parti rinviati alla ditta devono essere ben imballati.
7. Nessun'altra garanzia viene accordata. Nessun rappresentante ha l'autorizzazione di accordare altre garanzie, sia in modo scritto che in modo orale, oltre delle garanzie descritte qui. Questa garanzia sostituisce qualsiasi garanzia precedente e esclude ogni'altra responsabilità.

D OMNISTOR GARANTIE

1. Für die Omnistor Markise wird ab Datum des Kaufbeleges eine zweijährige Garantie gewährt.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler an der Markise, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind.
3. Im Falle eines Mangels wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbeleges an Ihren Fachhändler.
4. Funktionsfehler die nachweislich durch falschen Gebrauch, Nachlässigkeit oder einen Unfall entstanden sind, werden von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie erlischt auch, wenn die Markise unsachgemäß montiert, gehandhabt, die Seriennummer verändert, entfernt oder wenn an der Markise in irgendeiner Weise modifiziert wurde.
5. Falls Sie uns ein oder mehrere Ersatzteile zusenden wollen, die Sie für fehlerhaft halten, bitten wir, uns diese fracht- und portofrei zuzusenden. Sollten sich diese Teile als mangelhaft herausstellen, werden diese von uns repariert und zurückgesandt. Ist es kein Funktions- oder Materialfehler, oder ist die Garantiezeit abgelaufen, werden die Reparaturkosten berechnet. Alle Fracht und Transportkosten gehen in diesem Falle zu Lasten des Kunden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert.
6. Ersatzteile sind vor der Rücksendung zu verpacken.
7. Es wird keine andere Garantie abgegeben. Weder ein Vertreter unseres Hauses oder ein Fachhändler ist berechtigt, mündlich oder schriftlich irgendeine andere, als die hier erklärte Garantie abzugeben oder eine Haftung zu übernehmen. Diese Garantie tritt an die Stelle jeglicher anderer Garantien gleich welcher Art, und schliesst ausdrücklich jegliche Haftung aus.

GB OMNISTOR WARRANTY

1. The warranty for the Omnistor awning to the original buyer is two years from date of invoice.
2. The warranty covers replacement of parts arising from defects and from the inability of the awning to perform its intended function.
3. In case of a defect, consult your dealer with original invoice.
4. Defects, which in our judgment occur from misuse, negligence or accident, are not covered by the warranty. In addition, the warranty does not apply if the product is installed or handled improperly or if the awning has been altered in any way or has been repaired by unqualified persons, or if the serial number and/or date has been altered or removed.
5. Should the original buyer wish to return to us parts believed to be defective, the parts should be sent prepaid. If we find the parts defective and covered by warranty, they will be repaired and returned. If warranty does not apply or has expired, a nominal charge will be made. Any transport costs are for the owner's account.
6. Returned goods should be in solid wrapping.
7. No other warranty is given and no representative is authorised to give any warranty or assume liability by words or action under any warranty other than that is contained herein. This warranty is expressly in lieu of any other expressed or implied warranty of whatever nature and expressly excludes any other or further liability.

NL

Algemene opmerkingen:

- Een luifel is een zonnewering en geen beschutting tegen onweer. Bij opkomende storm, sneeuwval of zware regenval dient de luifel ingedraaid te worden.
- De luifel mag niet vrijhangend gebruikt worden.

Gebruiksaanwijzing:

1. De zwenkel op de gewenste lengte instellen (fig. 1)
2. Steek de zwenkel in de bajonetsluiting van de luifel en draai de luifel open. Tegelijk de zwenkel naar beneden houden (fig. 2). De luifel opent slechts na enkele toeren draaien van de zwenkel (fig. 3).
3. Bij luifels gemonteerd op een minder stabiele wand, de luifel uitdraaien tot max. 1 meter. Zet dan de steunarmen uit en draai verder uit (fig. 4)
4. Haal de steunarmen uit het voorprofiel (fig. 5) en zet ze uit op de gewenste hoogte (fig. 6).

Opmerking: De steunarmen nooit zo hoog uitschuiven dat het doek klemt tussen de bovenkant van de armen en de kast.

5. Zet de steunarmen vast (fig. 7a of 7b).
6. Draai het windwerk iets terug tot het doek zich spant.
7. De voorlat vergrendelt zich automatisch bij het dichtdraaien.
8. Bij regen of wind:
 - Zet 1 kant van de luifel lager zodat het water kan aflopen (fig. 8).
 - Plaats een spanarm (fig. 9).
 - Zet de steunarmen vast in de steuntjes op de wand (fig. 7a) of spijker ze met tentharingen vast in de grond (7b) en monteer de hold down kit: Bestelnr. 50 0000 38 (fig. 8).
9. Het doek mag niet langdurig nat opgerold blijven.
10. Reinig het doek alleen met water of met OMNI-CLEANER.

FR

Remarques générales:

- Un store est une protection solaire et non pas une protection contre les intempéries. En cas de précipitation pluvieuses ou de rafales de vent, le store doit être tenu fermé.
- En position ouverte, le store ne peut être utilisé qu'avec les bras de support.

Mode d'emploi:

1. Régler la manivelle à la hauteur désirée (fig. 1).
2. Introduisez la manivelle dans la cloche à système bayonnette située à l'extrémité de l'axe au treuil et ouvrez le store en maintenant la manivelle vers le bas (fig. 2). Le store ne s'ouvre qu'après quelques tours de manivelle (fig. 3).
3. Pour les stores montés sur une paroi moins rigide, déroulez jusqu'à 1 m max. Puis utilisez les bras de support (fig. 4).
4. Glissez les bras de support hors de la barre de charge (fig. 5) et réglez-les à la hauteur désirée (fig. 6).

Remarque: Ne réglez jamais la hauteur du bras de support à une hauteur telle que la toile soit coincée entre les bras articulés et le boîtier.

5. Fixez les bras de support (fig. 7a ou 7b).
6. Tendez la toile d'avantage en tournant la manivelle vers la gauche.
7. Le système de verrouillage de sécurité de la barre de charge se met automatiquement en place lors de la fermeture du store.
8. Par temps de pluie ou de vent:
 - Faites descendre l'un des pieds de support de façon à faciliter l'écoulement de l'eau (fig. 8).
 - Placez une barre de tension (fig. 9).
 - Fixez les pieds de support dans les étriers sur la paroi (fig. 7a) ou fixez-les au sol avec des piquets (7b) et mettez des sangles (hold down kit): A commander sous la référence 50 0000 38 (fig. 8).
9. La toile ne peut pas être enroulé mouillée pendant une longue période.
10. Nettoyez la toile uniquement avec de l'eau ou avec OMNI-CLEANER.

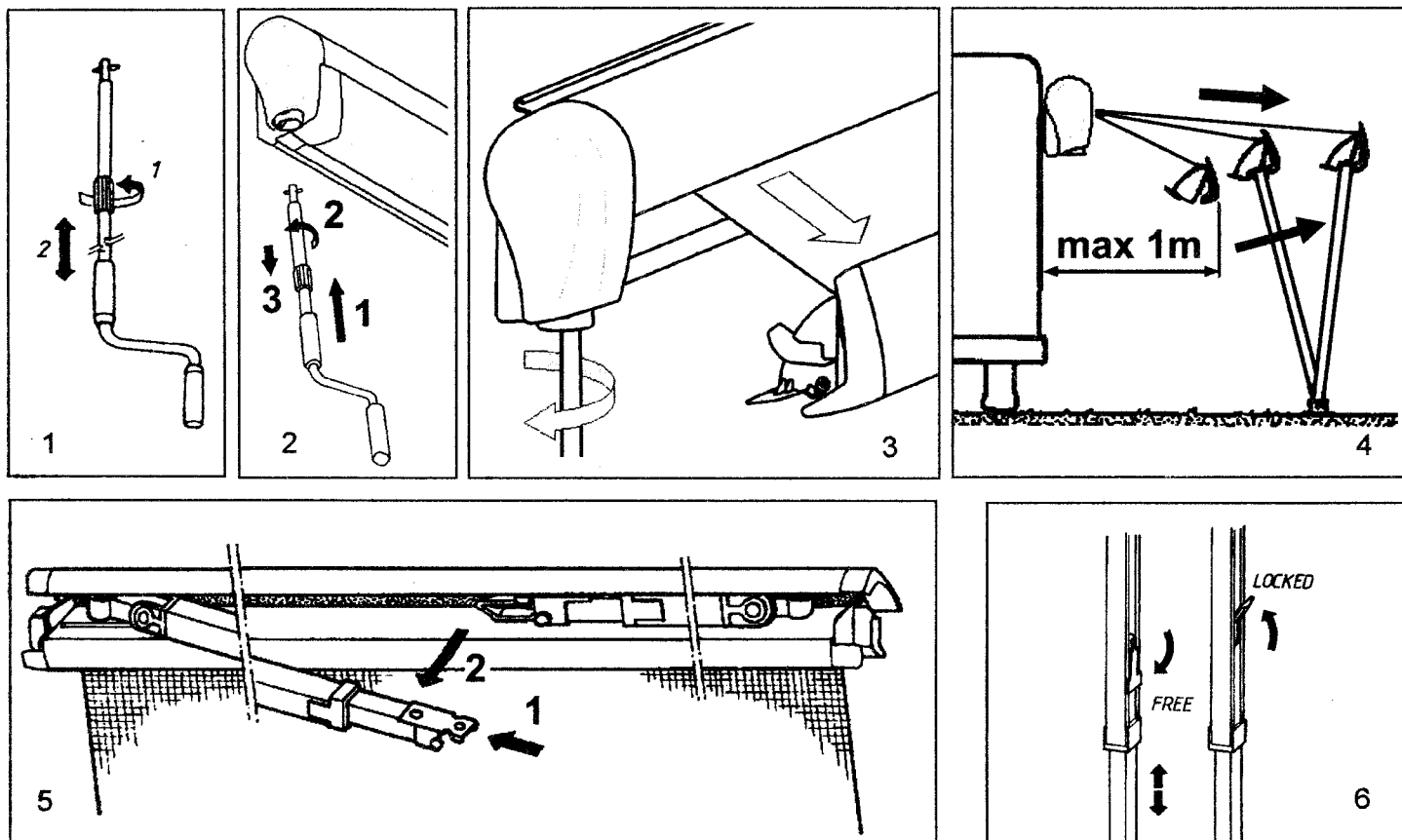
I

Note generali:

- Una tenda è una protezione da temporali. In caso di precipitazioni forti, la tenda deve restare chiusa.
- Non lasciare la tenda srotolata a lungo.

Istruzioni per l'uso:

1. Regolare la manovella all'altezza desiderata.
 2. Introdurre la manovella nella campanella a sistema bayonnette situata all'estremità dell'asse al treuil e aprire la tenda tenendo la manovella verso il basso dopo qualche giro con la manovella.
 3. Srotolare le tende che sono montate su una parete meno stabile, per 1 metro al massimo. Poi utilizzare i bracci di supporto e continuare a srotolare la tenda.
 4. Scivolare i bracci di supporto fuori dalla barra di carico e regolare l'altezza desiderata (fig. 6).
- Annotatione: Non aprire mai la tenda se il telo non si inceda in modo regolare.
5. Fissare i bracci di supporto (fig. 7a o 7b).
 6. Tendere la tela tornando la manovella verso sinistra.
 7. Il profilo di fronte si sprangherà automaticamente durante la chiusura della tenda.
 8. In caso di pioggia o di vento:
 - Far scendere un braccio di supporto (fig. 8).
 - Mettere un braccio di tensione (fig. 9).
 - Fissare i bracci di supporto (fig. 7a) o inchiodarli con poletti (fig. 7b) e mettere il Hold down kit: numero di riferimento 50 0000 38 (fig. 8).
 9. Non arrotolare la tela in caso di pioggia o di vento.
 10. Pulire la tela soltanto con acqua o con OMNI-CLEANER.



Algemeine Bemerkungen:

- Eine Markise ist ein Sonnenschutz, kein Allwetterschutz. Sie ist bei aufkommendem Sturm einzufahren, ebenso bei Schneefall und schwerem Regenfall.
- Die Markise darf nicht ohne Stützfüße aufgestellt werden.

Gebrauchsanleitung:

1. Die Kurbel auf die gewünschte Höhe einstellen (Fig.1)
2. Die Kurbel in die Bajonettfassung der Markise einbringen und die Markise öffnen. Die Kurbel beim Drehen stets nach unten halten (Fig. 2). Die Markise öffnet erst nach einigen Umdrehungen mit der Kurbel (Fig. 3).
3. Bei Montage auf einer weniger stabilen Wand, maximal 1 Meter auskurbeln. Dann die Stützfüße herausnehmen aufstellen und weiter auskurbeln (Fig. 4).
4. Die Stützfüße aus dem Frontprofil herausnehmen (fig.5) und bis auf die gewünschte Höhe ausschieben (Fig. 6).
Bemerkung: Die Stützfüße nie so hoch ausschieben, dass das Tuch zwischen der Oberkante der Arme und dem Kasten klemmt.
5. Klemmen Sie die Stützarme fest (Fig. 7a oder 7b).
6. Die Kurbel etwas zurückdrehen, bis das Tuch gespannt ist.
7. Das Frontprofil verriegelt automatisch beim Zudrehen.
8. Bei Regen und Wind:
 - Stellen Sie einen Stützfuß bedeutend tiefer, als den anderen, so daß das Wasser leichter vom Tuch abfließen kann (Fig. 8).
 - Benutzen Sie eine Spannstange (Fig. 9).
 - Klemmen Sie die Stützfüße in die Halter an der Wand (Fig.7a), oder befestigen Sie die Stützfüße mit Heringen im Boden (7b) und montieren Sie ein Sturmband: Bestellnr. 50 0000 38 (Fig. 8).
9. Das Tuch darf nicht für längere Zeit naß aufgerollt werden.
10. Das Tuch nur mit Wasser oder mit OMNI-CLEANER reinigen.

General remarks:

- An awning is a sun and not a rain protection. The awning should be closed in case of storm, snow or heavy rainfall.
- The awning can not be used without putting out the support arms.

Users instructions:

1. Adjust the crank to the required height (see fig.1)
2. Introduce the crank arm into the bayonet joint and unroll the awning while keeping the crank down (fig. 2). The awning will only open after a couple of windings (fig. 3).
3. For awnings mounted on a less solid wall, unroll till 1 m max.. Then put out the support arms before further unrolling (fig. 4).
4. Slide the support arms out of the front profile (fig. 5) and adjust them to the required height (fig. 6).
Remark : Never put out the support arms that high, that the fabric jams between the arms and the box.
5. Fasten the support arms (fig. 7a or b).
6. After complete unrolling, the fabric can be tightened by rolling up a little.
7. The frontprofile locks automatically when rolling in the awning.
8. In rainy or windy conditions:
 - Lower one side of the awning in such a way that the water can run down the fabric (fig. 8).
 - Install a tension rafter (fig. 9).
 - Put the support arms into the brackets on the vehicle wall (fig. 7a) or fix them with pegs to the ground (7b) and install the hold down kit: Order nr. 50 0000 38 (fig. 8).
9. The fabric may not be rolled up wet for a longer period.
10. Clean the fabric only with water or OMNI-CLEANER.

solare e non è una protezione
mpeste, di neve o di precipita-
tare chiusa.
lata senza posare i bracci a

tezza desiderata (ill.1).
la chiusura a baionetta e aprire
ella in basso (ill.2). La tenda si
la manovella (ill.3).
no fissate a una parete meno
ssimo. Poi posare i bracci di
stolare (ill.4).
xorto dal profilo (ill.5) e sceg-
ll.6).

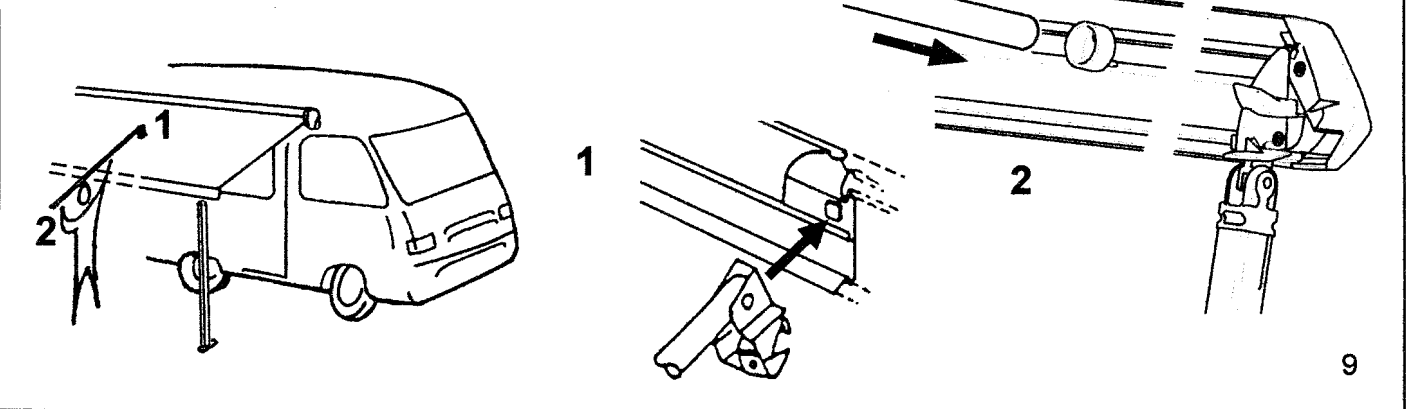
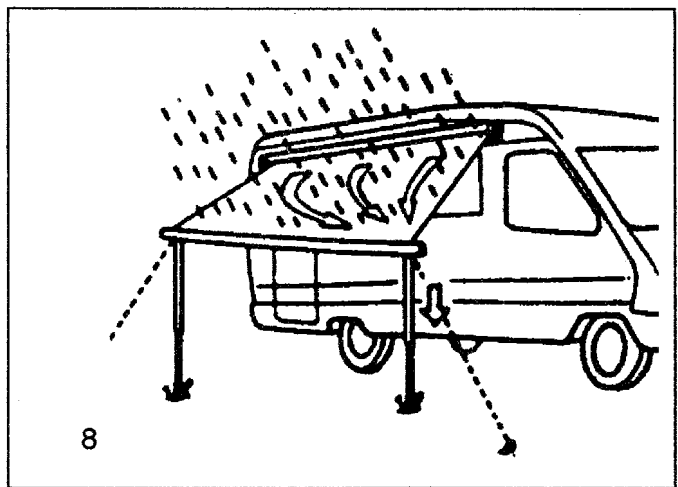
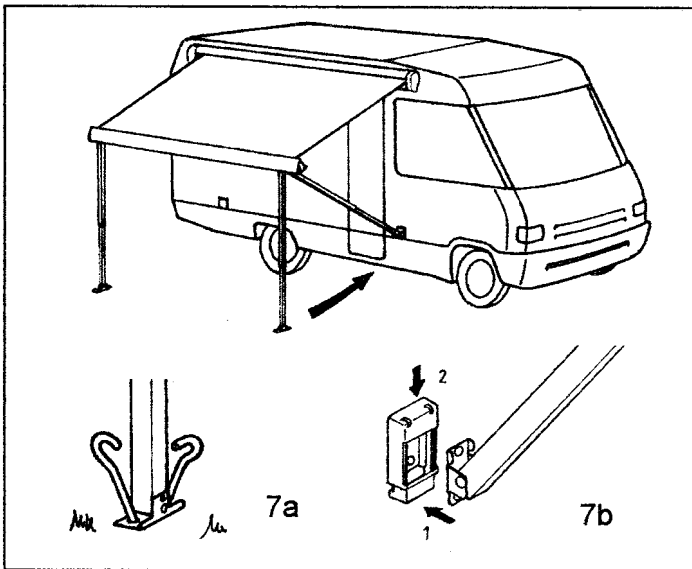
o (ill.7a o 7b).
a manovella a sinistra.
nga automaticamente alla chi-

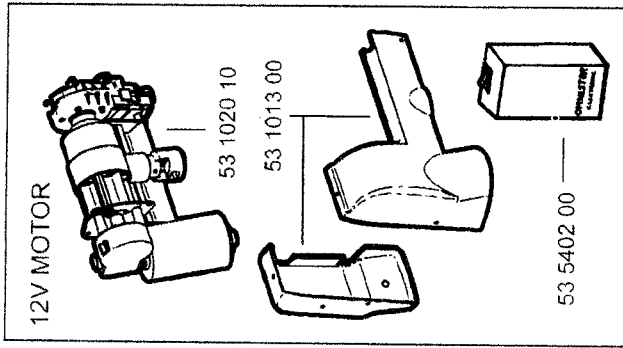
o:
di supporto affinché l'acqua

one (ill. 9)
o nei appoggini sulla parete (ill.
da tenda nella terra (7b) e fis-
ero di consegnare 50 0000 38

ondizione umida per un lungo

acqua o con OMNI-

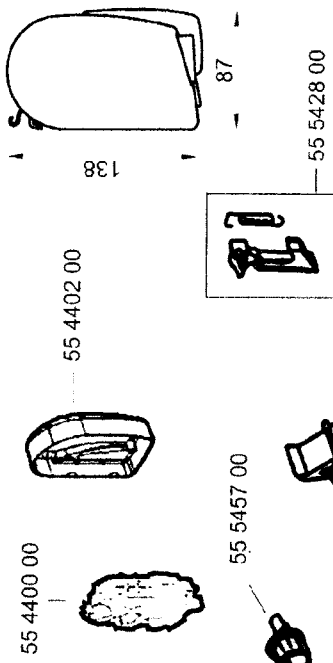




MANUAL

- 1.90 m 53 1001 19
 2.30 m 53 1001 23
 2.60 m 53 1001 26
 3.00 m 53 1001 30
 3.50 m 53 1001 35
 4.00 m 53 1001 40

- ≤ 3.50 m 55 5400 00
 4.00 m 55 5419 00



- 1.90 m 55 5520 00
 2.30 m 55 5521 00
 2.60 m 55 5522 00
 ≥ 3.00 m 55 5524 00

- 1.90 m 3 5019
 2.30 m 3 5023
 2.60 m 3 5026
 3.00 m 3 5030
 3.50 m 3 5035
 4.00 m 3 5040

- 1.90 m 53 0919 **
 2.30 m 53 0923 **
 2.60 m 53 0926 **
 3.00 m 53 0930 **
 3.50 m 53 0935 **
 4.00 m 53 0940 **

** colour: see catalogue p.2

- 1.90 m 53 1003 19
 2.30 m 53 1003 23
 2.60 m 53 1003 26
 3.00 m 53 1003 30
 3.50 m 53 1003 35
 4.00 m 53 1003 40

- 1.90 m 55 5570 00
 2.30 m 55 5571 00
 2.60 m 55 5572 00
 3.00 m 55 5573 00
 3.50-4.00 m 55 5574 00

Ver. 2003

OMNISTOR 5002

55 4316 00

55 5000 00

55 5496 00

55 5580 00
 55 5581 00
 55 5582 00
 55 5583 00
 55 5584 00

1.90 m
 2.30 m
 2.60 m
 3.00 m
 3.50-4.00 m

53 1002 19
 53 1002 23
 53 1002 26
 53 1002 30
 53 1002 35
 53 1002 40

55 4405 00

55 4403 00

55 4406 00

2.00 m 56 4077 00
 2.50 m 56 4079 00

53 1012 00

55 4404 01

55 4405 00

55 4403 00

55 0314 00

55 4008 00

55 5496 00